

\*D

660 dâ gît ein vruht die andern vruht.  
**diz** sult ir vüegen, habt ir zuht.  
Ez ist lanc, **daz** mir vreude enpfel.  
von segel **balde gêt** der kiel;  
5 der man ist sneller, der drüffe gêt.  
ob ir diz bîspel verstêt,  
iwer prîs **wirt** hõch unt snel.  
ir mugt uns vreude machen hel,  
daz wir vreude vüeren in manegiu lant,  
10 dâ nâch uns **sorge** wart **erkant**.  
Etswenne ich vreuden **pflac** genuoc.  
ich was ein wîp, diu krône truoc;  
ouch truoc mîn tohter krône  
**vor** ir landes vürsten schõne.  
15 wir heten bède werdecheit.  
hêrre, ich **engeriet** nie mannes leit;  
beidiu wîb und man  
kunde ich wol nâch ir rehte hân.  
**erkennen** und schouwen  
20 zeiner rechten volkes vrouwen  
**muose** man mich, ruochts got,  
wand ich nie manne missebôt.  
**Nû** sol ein ieslîch **sælec** wîp,  
ob si wil **tragen** werden lîp,  
25 erbieten **ez** guoten liuten wol.  
si kumt vil lihte in kumbers dol,  
**daz** ir ein swacher garzûn  
**enger** vreude gæbe wîten rûn.  
hêrre, ich hân lange **hie** gebiten.  
30 **nie** geloufen noch geriten

D

3 *Initiale D* 11 *Majuskel D* 23 *Majuskel D*

\*m

dâ gît ein vruht die andern vruht.  
**diz** solt ir vüegen, habt ir zuht.  
ez ist lanc, **daz** mir vröude enpfel.  
von segel **balde gât** der kiel;  
5 der man ist sneller, der dâr ûf gât.  
ob ir diz bîspel verstât,  
iuwer prîs **wirt** hõch und snel.  
ir moget uns vröuden machen hel,  
daz wir **durch** vröude vüeren in manigiu lant,  
10 dâr nâch uns **sorge** wart **erkant**.  
etwan *ich* vröude **pflac** genuoc.  
ich was ein wîp, diu *krône* truoc;  
ouch truoc mîn tohter *krône*  
**vor** ir landes vürsten schõne.  
15 wir heten beide *wirdicheit*.  
hêrre, ich geriet nie mannes leit;  
beidiu wîp und man  
kunde ich wol nâch ir rehte hân,  
**erkennen** und schouwen.  
20 zuo einer rechten volkes vrouwen  
**het** man mich, ruocht es got,  
wan ichs nieman missebôt.  
**nû** sol ein ieglîch **sælic** wîp,  
ob si wil **tragen** werden lîp,  
25 erbietenz guoten liuten wol.  
si kumt vil liht in kumbers dol,  
**daz** ir ein swacher garzûn  
**gegen** vröude gæbe wîten rûn.  
hêrre, ich hân lanc gebiten.  
30 **niemen** geloufen noch geriten

m n o

1 dâ gît] Do giht m o Do git n · andern] ander m n o 2 diz] Do n  
3 mir] *om.* o 4 segel] sogel o 6 diz] das o 8 vröuden] freide n (o)  
9 manigiu] manig n o 11 ich vröude] ich ich frode m 12 krône]  
rone m 13 krône] rone m 15 wirdicheit] wirkeit m 21 es] er o 23  
sælic] *om.* n 26 liht] liecht o 27 garzûn] garczim o 28 vröude]  
freuiden o 29 gebiten] hie gebitten n (o)

dâ gît ein vruht die andern vruht.  
**daz** sult ir vüegen, habet ir zuht.  
 Ez ist lanc, **daz** mir vröude enpfel.  
 von **dem** segel **gêt balde** der kiel;  
 5 der man ist sneller, der drûf gêt.  
 obe ir ditze bîspel verstêt,  
 iwer brîs **ist** hôch unde snel.  
 ir muget uns vröuden machen hel,  
 daz wir vröude vüeren in manigiu lant,  
 10 dâ nâch uns **jâmer** wart **erkant**.  
 etswenne ich vröude **pflac** genuoc.  
 ich was ein wîp, diu krône truoc;  
 ouch truoc mîn tohter krône  
**von** ir landes vürsten schône.  
 15 wir heten bède werdecheit.  
 hêrre, ich geriet nie mannes leit;  
 beidiu wîb unde man  
 kunde ich wol nâch ir rehte hân,  
**hœren** unde schouwen.  
 20 zeiner rehten volkes vrouwen  
**muose** man mich **haben**, ruoht es got,  
 wan ich nie manne missebôt.  
**ez** sol ein ieslich **sinnic** wîp,  
 ob si wil **haben** werden lîp,  
 25 er bieten guoten liuten wol.  
 si kumt vil lîhte in kumbers dol,  
**daz** ir ein swacher garzûn  
**enger** vröude gæbe wîten rûn.  
 hêrre, ich hân lange gebiten.  
 30 **niemen** geloufen noch geriten

G I L M Z

**3** *Initiale* G L Z **11** *Initiale* I

**1** ein vruht die] dy frucht eyn M · andern] ander L (M) **2** vüegen] sugen M **3** Ez] Es G **4** gêt balde] balde get M Z **5** sneller] sneller denne L **6** ditze] daz L Z **8** vröuden] frovde L (M) **9** vüeren] *om.* L · manigiu] manc I **10** jâmer] iamert L **sorge** Z · erkant] bechant I **11** vröude pflac] pflac freuden I frevden pflac Z **14** von] Fur L (M) (Z) **16** geriet] engeriet L (Z) **18** wol] *om.* I **19** hœren] Erkennen Z **20** volkes vrouwen] [folkes]: frowen Z **21** ruoht es] rucht sin I rucht ez L geruchtis M **22** ich] ich z I **23** ieslich] [e\*]: eigeslich I **26** kumt] choment I (M) · dol] doln L **28** vröude gæbe] vrouden geben vnd M **29** hêrre] *om.* L · lange] y lange M lange hie Z

dâ gît ein vruht die andern vruht.  
**daz** solt ir vüegen, habt ir zuht.  
 ez ist lanc, **dô** mir vreude enpfel.  
 von **dem** segel **balde gêt** der kiel;  
 5 der man ist sneller, der drûffe gêt.  
 ob ir diz bîspel verstêt,  
 iuwer prîs **ist** hôch und snel.  
 ir mogt uns vreude machen *hel*,  
 daz wir vreude vüeren in manigiu lant,  
 10 dâr nâch uns **sorge** wart **bekant**.  
 etwen ich vreuden **gewan** genuoc.  
 ich was ein wîp, diu krône truoc;  
 ouch truoc mîn tohter krône  
**vor** ir landes vürsten schône.  
 15 wir heten beide werdecheit.  
 hêrre, ich geriet nie mannes leit;  
 beidiu wîp und man  
 kunde ich wol nâch ir rehte hân,  
**hœren** und schouwen.  
 20 zuo einer rehten volkes vrouwen  
**muost** man mich **haben**, ruocht es got,  
 wan ich nie manne missebôt.  
**ez** sol ein ieteslich **sinnic** wîp,  
 ob si wil **haben** werden lîp,  
 25 er bieten guoten liuten wol.  
 si kumt vil lîht in kumbers dol,  
**dâr** ir ein swacher garzûn  
**enger** vreude gæbe wîten rûn.  
 hêrre, ich hân lange gebiten.  
 30 **nieman** geloufen noch geriten

Q R W V

**3** *Capitulumzeichen* R

**1** dâ] Die Q Das R Do W V · ein vruht die] an frucht an Q · andern] ander R (V) **3** dô] daz R (W) (V) **4** balde gêt der] get balde das W **6** diz] das R W **7** ist hôch] [\*]: wurt hoch V **8** mogt] mocht Q · vreude] froden R · hel] bald Q **9** vreude vüeren] [\*]: durch froide furent V **10** uns] auß W · wart] wirt R · bekant] erkant R W **11** gewan] pflag R W V **12** wîp] vrowe V · krône] kronen W **13** *Versfolge 660.14-13* R · krône] schone V **14** vor] [V\*]: Vor V · schône] here schone Q crone V **15** beide] beidú R **16** geriet] engeret W (V) **18** wol] *om.* V **19** hœren] [\*]: erkennen V **21** muost] Mvste V **22** ich] iches V **24** haben] kaben W **25** guoten] rechttten R **26** kumt] kvment V · kumbers] iamers W **27** dâr] Das R W (V) **28** gæbe] geben Q **29** gebiten] gebieten Q [\*]: hie gebitten V